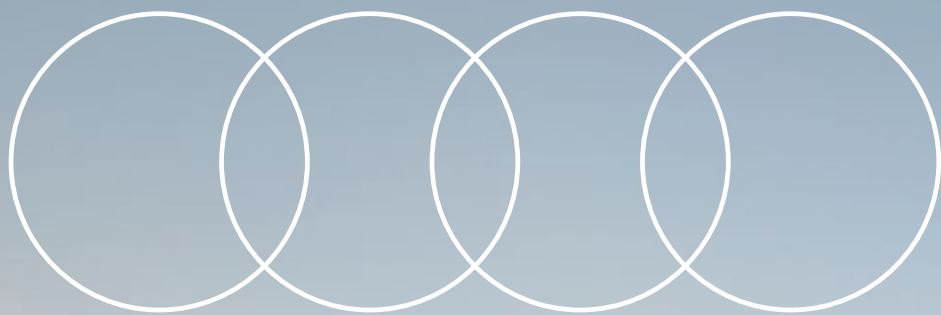




Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



Invests in making memories.



La nouvelle Audi Q8 Sportback e-tron, 100% électrique.
Découvrez-la dès maintenant chez votre concessionnaire Audi ou sur www.audi.lu.
#FutureIsAnAttitude



Q8 e-tron Sportback : Émissions de CO₂ mixtes¹: 0-0 g/km - Consommation électrique combinée¹: 24,1-19,6 kWh/100 km. Les valeurs de consommation et d'émission indiquées ont été déterminées selon les méthodes de mesure prescrites par la loi. Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu



FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 15/2023 du 14 avril 2023

AUDI League - Start der Halbfinalrunde

Nach einer mehrwöchigen Pause stehen an diesem Wochenende in der AUDI League die Halbfinalspiele an. Gespielt wird nach einem best-of-three System, sodass man zwei Siege benötigt, um sich für das Finale zu qualifizieren. Titelverteidiger Hueschtert-Folscht empfängt dabei Recken, während Berbuerg auf Houwald trifft:

Son	Apr 16	18:00	Hueschtert-Folscht	Recken
Son	Apr 16	15:00	Houwald	Berbuerg

Hueschtert-Folscht – Recken:

Das Duell zwischen dem amtierenden Titelverteidiger Hueschtert-Folscht und Aufsteiger Recken verspricht deutlich mehr Spannung, als man im Vorfeld erwarten könnte. Recken hat es bei beiden bisherigen Vergleichen mit Hueschtert-Folscht nämlich geschafft, auf Augenhöhe mitzuhalten, und erspielte dabei eine knappe 4-6 Niederlage und ein 5-5 Unentschieden. Bei beiden Duellen stand es vor den Schlusss doppeln 4-4, was noch einmal die extreme Ausgeglichenheit der beiden Teams unterstreicht. Das Spiel verlief aus Reckener Sicht beide Male nach dem gleichen Muster: Deren Spitzenspieler Thomas KEINATH holte zwei Einzelsiege, und im hinteren Paarkreuz konnte man zwei Siege gegen Kevin KUBICA verbuchen.

Somit spricht vieles dafür, dass auch diesmal die Doppel entscheidend sein werden. Keinath, welcher immer noch kein einziges (!) Spiel in der Liga verloren hat, blickt selbstbewusst auf das Duell: *« Wir haben uns alle sehr hart vorbereitet, auch während Ostern stand ich jeden Tag in der Halle! Meiner Meinung nach wird es ein 50/50-Spiel und auf jeden Fall sehr spannend. Wer die besseren Nerven und vielleicht etwas Glück hat, wird gewinnen, das ist Sport.»* Neben Keinath wird es bei Recken auch auf den jungen Gene WANTZ ankommen. Er schaffte es nämlich, den in der Verbandsrangliste vor ihm eingestuften Kubica bei beiden bisherigen Treffen in drei Sätzen zu schlagen, was durchaus eine Überraschung darstellt. Das Duell zwischen den beiden an 4 gesetzten Spielern könnte auch diesmal richtungsweisenden Charakter haben, und es wird spannend zu sehen sein, ob Wantz erneut überraschen kann. Zu erwähnen bleibt hier weiterhin, dass Wantz es bei beiden Begegnungen geschafft hat, Youngster Maël VAN DESSEL in den Entscheidungssatz zu zwingen, dort dann jedoch beide Male unterlag. Somit steht Jugendnationalspieler Wantz durchaus eine Schlüsselrolle bei diesem Duell zu. Zu einem absoluten sportlichen Highlight wird es allerdings im oberen Paarkreuz kommen, wo es zu Duellen zwischen den besten Spielern Luxemburgs kommen wird. Hueschtert-Folscht hat ja mit Mats SANDELL, Zoltan FEJER-KONNERTH und Gleb SHAMRUK gleich drei Spitzenspieler in ihren Reihen, und zwei von ihnen werden mit der schwierigen Aufgabe konfrontiert werden, Keinath seine erste Niederlage beizubringen. Sollte dies einem von ihnen gelingen, würden die Chancen Reckens drastisch sinken und es käme einer Vorentscheidung gleich. Allerdings kommt dies momentan einer Herkulesaufgabe gleich, sodass man von einem offenen Spiel ausgehen kann.

Alles in allem geht Hueschtert-Folscht aufgrund ihres ausgeglichenen Kaders als leichter Favorit in dieses Spiel, doch Recken hat schon mehrmals gezeigt, dass sie es gegen den amtierenden Titelverteidiger aufnehmen können. Angeführt von einem bisher unbezwingbaren Thomas Keinath ist für den Aufsteiger alles drin, und man kann sich auf ein Spiel auf Augenhöhe freuen!

Houwald – Berbuerg:

Houwald empfängt zuhause Berbuerg. Die Gäste sind zweifelsfrei die Überraschungsmannschaft der Saison, den zweiten Tabellenplatz und damit verbunden die direkte Qualifikation für die Halbfinalspiele hätten ihnen wohl nur die wenigsten zugetraut. Mit einem extrem ausgeglichenen Kader ohne echten Spitzenspieler haben sie es die ganze Saison über geschafft, in der Tabellenspitze mitzumischen und sich in den oberen Tabellenplätzen zu etablieren. Houwald hingegen hat einen eher holprigen Start erwischt, befindet sich spätestens seit dem überraschenden Pokalsieg jedoch im Aufwind. In diesem Kalenderjahr hat Houwald erst ein einziges (!) Spiel verloren und ist momentan vielleicht sogar die formstärkste Mannschaft der Liga. Die beiden bisherigen Vergleiche dieser beiden Teams verliefen recht unterschiedlich, so siegte Berbuerg beim ersten Treffen überraschend deutlich mit 6-1, während der letzte Vergleich mit 5-5 ausging. Anders als beim ersten Halbfinale zwischen Hueschtert-Folscht und Recken kann man hier kein Muster erkennen, denn das Spiel ist von 50/50-Duellen geprägt, wie auch Berbuergs Michael SCHWARZ erklärt: *« Das erste Spiel haben wir ja deutlich gewonnen, und beim zweiten Mal wären wir fast mit 5-1 in Führung gegangen, doch David [Henkens] unterlag Tomas [Koldas] doch noch knapp, sodass es schließlich in einem Unentschieden mündete. Ich sehe uns nicht als Favoriten, sondern glaube eher an ein 50/50-Spiel. Houwalds Lauf ist uns natürlich nicht entgangen und wir sind vorgewarnt. Ich glaube außerdem, dass die Aufstellungen mitentscheidend sein werden, und die Zuschauer eine große Rolle spielen könnten.*

Erfahrungsgemäß sind wir da gut bestückt und ich bin optimistisch, dass erneut viele Fans von uns dabei sein werden. Insgesamt freuen wir uns sehr auf dieses Halbfinale, was ein weiteres Highlight für den DT Berbuerg darstellt, und geben alles, um das Finale zu erreichen! » Eine wichtige Rolle bei beiden bisherigen Duellen hat Jugendnationalspieler Tom SCHOLTES gespielt. Von der Rangliste her der schwächste aller acht Spieler, schaffte er es beide Male, einen Einzelsieg zu holen. Im ersten Vergleich schlug er Houwalds Kapitän Marc DIELISSEN in fünf Sätzen, während sich beim Rückspiel Xu WANG in vier Sätzen geschlagen geben musste. Demzufolge könnte seine Form auch dieses Mal entscheidend werden. Das vordere Paarkreuz strotzt nur so von Duellen auf Augenhöhe. Das Highlight stellt dabei sicherlich das mögliche Duell zwischen Houwalds Spitzenspieler Tomas KOLDAS und Berbuergs David HENKENS dar. Die beiden bisherigen Vergleiche gingen beide über fünf Sätze, und beide Spieler konnten jeweils ein Spiel für sich entscheiden. Damit reiht sich auch dieses Spiel in die Reihe der richtungsweisenden 50/50-Spiele ein.

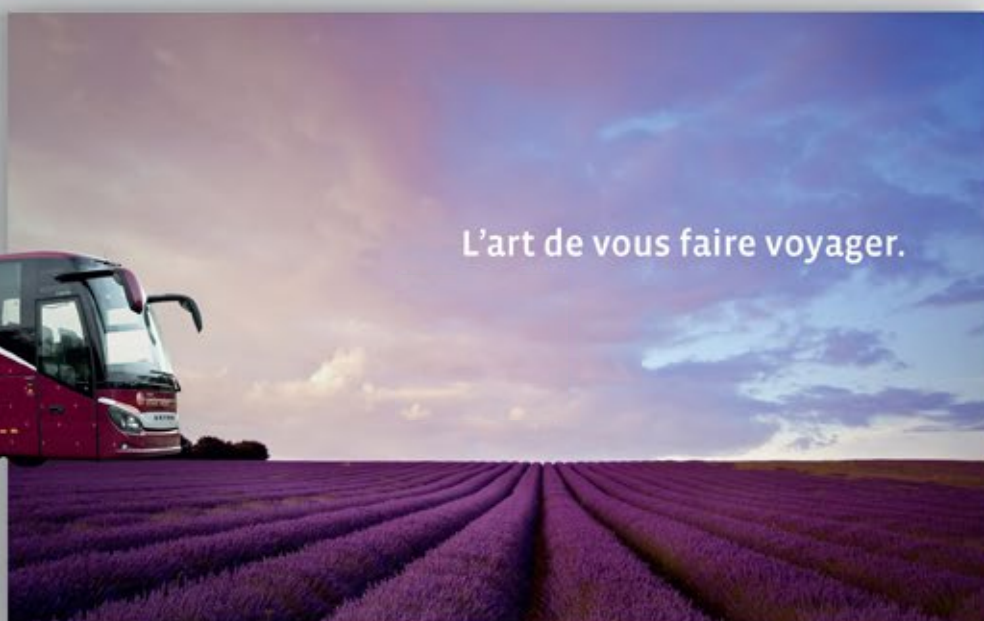
Alles in allem kommt es hier zu einem ausgeglichenen Duell auf Augenhöhe, bei dem man im Vorfeld keinen Favoriten ausmachen kann. Für Berbuerg sprechen die bisherigen Treffen mit Houwald, für Houwald hingegen die aktuelle Formkurve. Somit steht einem sportlichen Highlight nichts im Wege!



audi.lu



voyages
emile weber
éischtklasseg reesen



EMILE WEBER



Bericht der Sitzung 22/23-07 vom 27. März 2023

Anwesend: Camille GONDERINGER, Ralf GREIS, Ronny KOCH, Laurent OLINGER, Serge POMMERELL, Andy SCHOETTER

Entschuldigt: Jean-Marie NOËL

Berichterstatter: Jean-Marie NOËL / Ralf GREIS

22/23-07.01. Bericht der vorherigen Sitzung (20. Februar 2023)

(dieser Bericht wurde per schriftlichem Verfahren (E-Mail) verabschiedet und im BIO Nr. 10/2023 veröffentlicht)

22/23-07.02. Klassemente

Einstufungen

Grundlage der Einstufung	voheriger Verein	neuer Verein	vorheriges Klassement	neues Klassement
--------------------------	------------------	--------------	-----------------------	------------------

Effektive Spielstärke

-------	--	--	--	--

Neu-Anmeldungen

DA SILVA COSTA Michael	---	HE	---	D2 + 0.0
------------------------	-----	----	-----	----------

Wieder-Anmeldungen

STEICHEN Marc	FH	ET	C2 - 6.5	C3 + 0.0
DI DOMENICO Andy	FH	MN	C3 - 0.5	D1 + 0.0
MEYERS Emile	KH	ST	D1 + 7.5	D1 + 0.0
LOTZKES Yann	KA	KA	C3 + 0.5	C3 + 0.0

Vereinswechsel

-------	--	--	--	--

♦ Plus-/Minus-Punkte

22/23-07.03. Vereinswechsel (zur Kenntnisnahme)

♦ TR LUX ➡ Ausland

Antragsteller	Klass.	vom Verein	zum Verband

♦ TR Ausland ➡ LUX

Antragsteller	Klass.	vom Verband	zum Verein

22/23-07.04. Die Halbfinalspiele der **AUDI League** wurden im Rahmen der FOYER National Championships am 26.03.2023 im Gymnase der Coque ausgelost:

Hueschtert-Folscht – Recken (Heimspiel für HF am 16. April)

Berbuerg – Houwald (Heimspiel für BB am 23. April)

Bezüglich der Ausnamegenehmigung des DT Hueschtert-Folscht für ihren Spielsaal Centre culturel et sportif in Folschette wurde dem Verein mitgeteilt, dass diese Ausnamegenehmigung nur für die Saison 2022-2023 galt und der Verein in einem anderen Saal oder Halle antreten müsste.

Die Daten für die **Business Trophy** wurden festgelegt (2. und 3. Mai für die Eliminatoires und 5. Mai für die Finalrunde). Die Ausschreibung wird allen Vereinen zugeschickt und im BIO veröffentlicht. Die Einladungen werden verschickt.

Der **DONIC Summer Team Cup** soll erneut ausgetragen werden; sobald alle noch offenen Fragen geklärt sind, werden die Termine ausgeschrieben.

- 22/23-07.06. Am 15.03.2023 fand eine Versammlung mit Spielerinnen statt, um neue Ideen zur Aufwertung des Damen-/Mädchentischtennis zu entwickeln (17 Teilnehmerinnen von 13 Vereinen). Zum Ladies-&-Girls-Day wurde insgesamt positives Feedback gegeben.

Für die Mannschaftsmeisterschaft sollen Hin- und Rückrunde an Wochentagen ausgetragen werden, um den Spielerinnen eine zusätzliche Teilnahme am L&G-Day zu ermöglichen; in der Nationaldivision soll die Rückrunde als Event mit Halbfinals und Finale stattfinden. Das Spielsystem soll diskutiert werden. Die Bildung von Entente-Mannschaften aus 3 Vereinen soll erlaubt werden, um auch einzelnen Spielerinnen die Teilnahme in einer ihrem Klassement entsprechenden Mannschaft zu ermöglichen.

Die Möglichkeiten zur Austragung einer Mannschaftsmeisterschaft Jeunes Filles und Minimes Filles sollen diskutiert werden. Eine Option könnte die Integration in Jugendturniere sein.

Der Zeitplan der Cup Finals sollte so gestaltet werden, dass die Spiele der Damen gut sichtbar bleiben/werden. Es wurde vorgeschlagen, jeweils ein Halbfinalspiel der Damen mit einem Spiel der Herren anzusetzen.

- 22/23-07.07. Am 17.04.2023 findet eine Versammlung mit den NL-Vereinen statt. Ziel ist es, das aktuelle NL-System gemeinsam zu überdenken und die nötigen Anpassungen zu machen, um den Schwierigkeiten der Zukunft besser begegnen zu können.

Eines der Ziele der CT ist es, die Anzahl der Spiele zu verringern (weniger unverrückbare Stichdaten gerade in der Rückrunde), um flexibler auf Selektionen der (Jugend-)Spieler zu reagieren. Die Vereine sollen Ideen entwickeln und definieren, was ihrer Meinung nach das Ziel der NL sein soll. Daraufhin könnten bereits vorbereitete Modelle präsentiert und zur Diskussion gestellt werden.

Ziel ist es ein neues System für die Saison 2024-2025 zu finden, und dann dazu ein System für die Übergangssaison 2023-2024 auszuarbeiten.

- 22/23-07.08. Yves Scholtes (DT Lenneng) hat sich als CT-Mitglied gemeldet; er wird nach dem Kongress zur Sitzung eingeladen.

- 22/23-07.09. Die nächste Sitzung der CT findet statt am :

- 24. April 2023

um 19:00 Uhr, in der 'Maison des Sports' in Strassen.

Avec **Charles Kieffer Group**,
explorez votre potentiel
professionnel et personnel.

accentaigu

CK | Office technologies

Audiovisuel - Impressions - Scanning
Finitions de documents - Solutions - I.T.
Digitalisation - Document Process Outsourcing
Services personnalisés

CK | Sport & Fitness

Entraînement musculaire & cardiovasculaire
Bien-être & santé - Dos & articulation
Nutrition - Régénération - Motivation
Sports de raquette



DONIC Summer Team Cup 2023



Allgemeines

- Die Turniere werden an mehreren Wochenenden unabhängig voneinander ausgetragen, vorzugsweise am Samstag. Für die Saison 2022/2023 sind folgende Termine möglich:
 - 3./4. Juni 2023
 - 10./11. Juni 2023
 - 17. Juni 2023
 - 24. Juni 2023
- Im Idealfall soll je ein Turnier in jeder Region des Landes stattfinden.
- Interessierte Vereine können sich bis zum 12. Mai 2023 im Verbandssekretariat melden.

Anforderungen an den organisierenden Verein

- Es werden mindestens zwölf (12) Tische gebraucht, im Idealfall stehen achtzehn (18) Tische zur Verfügung.
- Die Spiele des Turniers werden nicht für die persönliche Bilanz gewertet (d.h. keine Plus- oder Minuspunkte für einzelne Spiele oder Platzierungen, kein Einfluss auf die Verbandsrangliste).
- Der organisierende Verein erhält ein Sheet mit den Gruppen, der das unten beschriebene Spielsystem vorgibt, damit die Organisation für den Verein möglichst einfach ist.
- Die CT bereitet die erste Runde vor, d.h. die Spieler/Mannschaften werden bereits im Vorfeld eingetragen; der organisierende Verein trägt die Ergebnisse ein.
- Falls möglich, wird ein Mitglied der CT anwesend sein.
- Der organisierende Verein muss einen Turnierdirektor nennen, der für einen geregelten Ablauf sorgt und der bei dem von ihm geleiteten Turnier nicht selbst mitspielen darf.
- Ein ausgebildeter Schiedsrichter (mindestens „nationaler SR“) muss während des Turniers anwesend sein.
- Der organisierende Verein erhält die gesamten Meldegebühren (siehe unten).
- Zeitlicher Ablauf:
 - 10h00: Einspielen
 - 10h30: Beginn „Éliminatoires“
 - 11h30: Beginn der 2. Runde „Éliminatoires“ (falls um 10h30 nicht ausreichend Tische für alle Gruppen zur Verfügung stehen)
 - 1 Stunde Mittagspause nach den „Éliminatoires“
 - 12h30/13h30: Platzierungsspiele

- Je nach Anzahl der angemeldeten Mannschaften können die Uhrzeiten angepasst werden.
- Der organisierende Verein verpflichtet sich, Getränke sowie Essen (u.a. auch ein warmes Gericht) zu verkaufen.

Meldung von Mannschaften

- Eine Mannschaft besteht aus zwei (2) Spielern, die maximal 2 Klasselemente auseinander liegen (Beispiel: Ein A3 Spieler darf mit einem A3, B1 oder B2 spielen).
- Die angemeldeten Spieler dürfen aus verschiedenen Vereinen kommen.
- Maximalklassement: A3; Minimalklassement: D1
- Das Stärke einer Mannschaft ist der Mittelwert der Klasselemente, mittels Einbeziehung der Plus- und Minuspunkte der beiden gemeldeten Spieler. Bei Gleichstand entscheidet das Los.
- Wenn ein Spieler ausfällt, kann ein anderer Spieler diesen ersetzen (das Klassement muss alle Voraussetzungen erfüllen) oder die Mannschaft muss abgemeldet werden.
- Die Anmeldung einer Mannschaft kostet 10€ und wird im Falle einer gemischten Mannschaft auf beide Vereine zu je 5€ verrechnet.
- Die Meldungen erfolgen über das Intranet-System; die Mannschaften werden als Doppel im System erfasst. **Meldeschluss ist am Mittwoch** vor dem jeweiligen Turnierdatum.

Kategorien

- Die angemeldeten Mannschaften werden nach ihrer Spielstärke sortiert und dann in die Kategorie wie folgt aufgeteilt:
 - Kategorie 1: die 9 stärksten Mannschaften
 - Kategorie 2: Mannschaften 10-18
 - Kategorie 3: Mannschaften 19-27
 - Kategorie 4: Mannschaften 28-36
 - ...
- Jede Kategorie wird mit 9 Mannschaften in 3er-Gruppen gespielt. Jede Gruppe spielt auf 2 Tischen.
- Die jeweils spielfreie Mannschaft zählt die Spiele der spielenden Mannschaften.

Phase 1: Éliminatoires

- Drei (3) 3er-Gruppen pro Kategorie, jede Mannschaft spielt gegen die beiden anderen Mannschaften.
- Die Gruppen werden nach dem Schlangensystem nach der Mannschaftenstärke erstellt.

Phase 2: Platzierungsspiele

Aufgrund der Resultate der Phase „Éliminatoires“ werden neue Gruppen für die Platzierungsspiele erstellt:

- die drei (3) Gruppenersten spielen um die Plätze 1-3;
- die drei (3) Gruppenzweiten spielen um die Plätze 4-6;
- die drei (3) Gruppendritten spielen um die Plätze 7-9.

Spielsystem

- Gespielt werden zuerst das Doppel und danach zwei (2) Einzel: 1-1 und 2-2. Die beiden Einzel müssen gleichzeitig starten.
- Es werden 3 Sätze gespielt (nicht 3 gewonnene Sätze)! Ein Spiel (Einzel/Doppel) kann also 3-0, 2-1, 1-2 oder 0-3 ausgehen.
- Golden Point: Der Satz ist beendet, sobald ein Spieler 11 Punkte hat, auch beim Stand von 11-10!
- Ein Spiel besteht also aus 9 Sätzen und es gewinnt die Mannschaft, die am meisten Sätze gewonnen hat.
- Es kann also vorkommen, dass eine Mannschaft 2 von 3 Matches 2-1 gewinnt und das dritte 0-3 verliert und somit das Spiel verliert.
- Sollten am Ende der Gruppenphase alle 3 Mannschaften je ein Spiel gewonnen haben, so wird wie folgt entschieden:
 - Gesamt-Satzverhältnis;
 - am meisten gewonnen Spiele;
 - das Doppel: zuerst die Anzahl der gewonnen Doppel, danach das Gesamt-Satzverhältnis in den Doppeln;
 - das Los.

Preise

- Die drei besten Mannschaften einer jeder Kategorie erhalten Gutscheine des Titelsponsors DONIC:

	Kategorie 1	Kategorie 2	Kategorie 3
1. Platz	100€ (2x50€)	80€ (2x40€)	60€ (2x30€)
2. Platz	50 € (2x25€)	40 € (2x20€)	30 € (2x15€)
3. Platz	30 € (2x15€)	20 € (2x10€)	20 € (2x10€)

- Die Preise für die anderen Plätze (4-9) werden vom Verein zur Verfügung gestellt:
 - Gewinner der anderen Platzierungsgruppen (Plätze 4 und 7): 2x2 Gratisgetränke
 - Alle anderen Plätze (5, 6, 8, 9): 2x1 Gratisgetränk

Alle Angelegenheiten, die nicht durch die hier aufgeführten spezifischen Bestimmungen geregelt sind, werden gemäß den diesbezüglichen Bestimmungen der FLTT-Reglemente behandelt und entschieden.

DONIC®
CREATE SUCCESS



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

EINSCHREIBUNGEN zur Zusatzrunde '**JEUNES**' & '**MINIMES**'

DOKUMENT 5 (6)

VEREIN:

SAISON: 2022 – 2023

Einsendefrist: **20. April 2023 um 23h59**

➡ Einsendung an das Verbands-Sekretariat (E-Mail) ⬅

In den Spielen der Zusatzrunde '**JEUNES**' & '**MINIMES**' werden im Prinzip **NUR PLUSPUNKTE** zugeteilt bzw. angerechnet; bei 'unsportlichem Verhalten' können individuell auch **MINUSPUNKTE** von der CT angerechnet werden.

Bitte hier vermerken, über wie viele **Tische** der Verein insgesamt jeweils in seinem Spielsaal verfügt.

	06.05.2023	13.05.2023	20.05.2023
Anzahl Tische			

Anzahl Mannschaften '**JEUNES**':

Anzahl Mannschaften '**MINIMES**':

Für die Zusatzrunde müssen für jede gemeldete Mannschaft, bis zum **20. April 2023 (23h59)**, die drei (3) am höchsten klassierten SpielerInnen, die der Verein in der betreffenden Mannschaft einsetzen wird, im **INTRANET**, in der Rubrik [Compétitions individuelles] eingegeben werden.

Bei Nichteingabe der Spieler einer Mannschaft im Intranet, wird diese Mannschaft nicht zugelassen.

Für die Zusatzrunde '**JEUNES**' können Spieler aller Klasselemente der Alterskategorien 'Juniors', 'Cadets', 'Minimes', 'Benjamins' und 'Poussins' gemeldet werden, d.h. alle Spieler die am bzw. nach dem ➡ **1. Januar 2003** ⬅ geboren sind.

Für die Zusatzrunde '**MINIMES**' können Spieler aller Klasselemente der Alterskategorien 'Minimes', 'Benjamins' und 'Poussins' gemeldet werden, d.h. alle Spieler die am bzw. nach dem ➡ **1. Januar 2009** ⬅ geboren sind.

➡ ➡ In den Mannschaften dürfen zwar auch andere als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden, es dürfen aber keine höher klassierten als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden.



KLASSEMENTSLESCHTEN 2022 - 2023

Nr. 31

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitiounen mat berücksichtegt ginn		Datum, vun deem un déi nei Klassementer gëllen
Datum (Spilltermin)	Kompetitioun a Spilldag	
2023-04-10	Veräinstournoi : Wëntger	2023-04-13

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem **Datum** un deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsekippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoi, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften) ageschriwwe ginn.

Veräin	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Beetebuerg-P.	BEREND Carine	C1	↗	B3		2023-04-12
Nidderpallen	WIRTH Martine	C3	↗	C2		2023-04-12
Recken	KRAUS Lenn	C1	↗	B3		2023-04-12
Wëntger	REHLINGER Sven	D2	↗	D1		2023-04-12

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn (ralgreis@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.





Jouez.

Avec passion.

Foyer soutient les
Championnats nationaux
de tennis de table



Einfach für
Ihnen

[Foyer.lu](https://foyer.lu)



FOYER NATIONAL CHAMPIONSHIPS



CADETS – JUNIORS – U21 Jungen und Mädchen (Einzel und Doppel)

Spieltermin	Sonntag - 30. April 2023
Spielort	Centre sportif „Op Fréinen“ 1, Op de Fréinen L-6130 Junglinster
Co-Organisator	DT Lënster
Voraussichtlicher Spielbeginn	9:30 Uhr – CADETS Jungen und Mädchen 10:15 Uhr – JUNIORS Jungen & Mädchen 10:45 Uhr – U21 Jungen & Mädchen Der definitive Zeitplan wird im BIO vom 28. April 2023 veröffentlicht.
Kategorien	Cadets : Einzel, Doppel Jungen, Doppel Mädchen, Doppel Mixte Juniors : Einzel, Doppel Jungen, Doppel Mädchen, Doppel Mixte U21 : Einzel, Doppel Jungen, Doppel Mädchen <i>Art 5.5.106 (4) : In den Doppelkategorien ist ein Spieler teilnahmeberechtigt entweder in der seiner Altersklasse bzw. seinem Klassement entsprechenden Kategorie oder aber in der jeweils nächsthöheren Kategorie, wenn er mit einem Partner der (des) dieser Kategorie entsprechenden Altersklasse bzw. Klassements gepaart ist.</i>
Einschreibungen	Donnerstag, den 20. April 2023 (24:00 Uhr) nur über www.intranet.fltt.lu
Spielmodus	<u>Einzel</u> Die einzelnen Kategorien werden jeweils in Gruppen zu 3 Spielern gespielt. Der Gruppenerste einer jeden Gruppe qualifiziert sich für die direkt im Anschluss stattfindende Hauptrunde. <u>Doppel</u> Die Doppelkategorien werden direkt als KO-Runde ausgetragen.
Gruppeneinteilung	Die Setzungsliste wird im BIO vom 28. April 2023 veröffentlicht. Die Gruppeneinteilung findet 30 Minuten vor Beginn der einzelnen Kategorien statt – jene Spieler die nicht 30 Minuten vor Spielbeginn im Spielsaal anwesend sind können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die **Meldungen** der an einer Teilnahme interessierten SpielerInnen müssen über deren Vereine im INTRANET vorgenommen werden.

Für die Meldungen sind **die Alterskategorien der Saison 2022-2023 ausschlaggebend** :

CADETS : Jahrgänge 2007 & 2008

JUNIORS : Jahrgänge 2003, 2004, 2005 & 2006

U21 : Jahrgänge 2001 & 2002

Wibbel an Dribbel 2023

Vom 6.-7. und vom 10.-12. Juli findet an fünf Tagen wieder die Veranstaltung «**Wibbel an Dribbel**» in der Coque, jeweils von 09h00 – 16h10, statt. Diese Veranstaltung bietet dem Verband die Möglichkeit, sich nach außen zu repräsentieren und neue Mitglieder zu gewinnen. Insgesamt nehmen in etwa 1800 Kinder im Alter von 7-8 Jahren teil. Jeder Verband organisiert und leitet eine Station.

Wie jedes Jahr sucht die CPSP auch dieses Jahr wieder engagierte Mitarbeiter für diese Veranstaltung. Hierbei handelt es sich um einen lukrativen Job, der mit **15 Euro pro Stunde** vergütet wird. Bist Du also interessiert mitzuarbeiten, dann schicke bitte folgendes Formular ausgefüllt an das Verbandssekretariat der FLTT bis spätestens zum 26. Mai. Bei weiteren Fragen ist die FLTT per Mail unter fltt@pt.lu zu erreichen.

Formular:

DATUM	GANZER TAG
Donnerstag, 6. Juli 2023	
Freitag, 7. Juli 2023	
Montag, 10. Juli 2023	
Dienstag, 11. Juli 2023	
Mittwoch, 12. Juli 2023	

Kreuze bitte an, an welchen Tagen Du mitarbeiten möchtest!

Name: _____

Verein: _____

Alter (min. 16 Jahre): _____

Adresse: _____

Postleitzahl und Stadt: _____

Telefonnummer (Handy): _____

Email-Adresse: _____

Matrikelnummer: _____

Kontonummer & BIC: _____

Schicke das Formular bitte bis zum 26. Mai per Mail an: **fltt@pt.lu**

FLTT BUSINESS TROPHY 2023
un tournoi de tennis de table inter-entreprises
pour équipes d'entreprises, d'administrations, d'associations, d'institutions etc.

Mesdames, Messieurs,

Par la présente nous avons le grand plaisir d'inviter votre estimée entreprise, administration, association ou institution à prendre part, avec une ou plusieurs équipes, au tournoi 'FLTT Business Trophy', que notre fédération organisera au courant de la semaine 18, soit en particulier du 2 au 5 mai 2023.

Le tournoi comportera une phase éliminatoire, dont les matchs seront joués mardi, le 2 mai (lieu à déterminer) et mercredi, le 3 mai (lieu à déterminer), chaque équipe ne devant toutefois jouer qu'un de ces deux jours. Les meilleures équipes de cette phase éliminatoire seront qualifiées pour le tour final, qui se jouera vendredi, le 5 mai (lieu à déterminer). Les matchs démarreront chaque fois à 19h00.

Pour autant que le nombre des équipes inscrites le justifie, celles-ci seront réparties en 2 ou 3 catégories de différents niveaux. Ainsi le tour éliminatoire pourra être organisé de manière à ce que chaque joueur puisse, dans toute la mesure du possible, disputer trois matches contre des joueurs d'un niveau proche du sien.

Le tournoi se jouera avec des équipes de trois (3) joueurs et/ou joueuses. Peut faire part d'une équipe toute personne (féminine ou masculine), âgée d'au moins 16 ans, qui exerce son activité professionnelle soit au sein de l'unité même (= entreprise, administration, groupement, association ou institution) au nom de laquelle son équipe sera inscrite, soit au sein du secteur d'activité dont relève cette unité. En particulier une équipe pourra aussi se composer de personnes travaillant dans différentes institutions scolaires, médicales, sociales, etc., ou de personnes venant de plusieurs entités de moindre taille, mais relevant du même secteur d'activités.

Nous vous saurions gré de transmettre la présente invitation au sein de votre entreprise soit, le cas échéant, au responsable de la section sportive, soit à la délégation du personnel, soit à toute autre personne que vous jugerez de circonstance pour donner une suite à notre invitation.

Tout en vous remerciant d'avance de votre bienveillante attention à la présente ainsi que des suites que nous espérons vous voir y réserver, nous nous réjouissons dès maintenant de pouvoir accueillir votre ou vos équipes lors du 'FLTT Business Trophy 2023'.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations sportives les plus cordiales.

André HARTMANN
Président

Ralf GREIS
Directeur du Tournoi



FLTT Business Trophy

ein Tischtennis-Turnier für Mannschaften aus Unternehmen, Verwaltungen, Gesellschaften, Institutionen usw.

Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit möchten wir hiermit Ihr Unternehmen, ihre Verwaltung, ihre Institution usw. einladen, mit einer oder mehreren Mannschaften am Turnier 'FLTT-Business-Trophy' teilzunehmen, das unser Verband in der Kalenderwoche 18, d.h. vom 2. bis zum 5. Mai 2023, durchführen wird.

Das Turnier begreift eine Ausscheidungsrunde, deren Spiele am Dienstag, den 2. Mai sowie am Mittwoch, den 3. Mai (Spielorte noch nicht festgelegt) ausgetragen werden, wobei jede Mannschaft aber nur an einem dieser beiden Termine wird antreten müssen. Die besten Mannschaften der Ausscheidungsrunde qualifizieren sich für die Finalrunde, die am Freitag, den 5. Mai ausgetragen wird (Spielort noch nicht festgelegt). Die Spiele beginnen an allen Tagen jeweils um 19:00 Uhr.

Sofern die Anzahl der gemeldeten Mannschaften es erlaubt, werden diese in 2 oder 3 Gruppen mit verschiedenen Spielstärken eingeteilt. Somit können die Spiele der Ausscheidungsrunde solchermaßen gestaltet werden, dass jeder Spieler - soweit wie möglich - drei Einzelspiele gegen Gegner austragen kann, deren Spielstärke ungefähr seiner eigenen entspricht.

Am Turnier teilnehmen können Mannschaften mit drei (3) Spielern und/oder Spielerinnen. In einer Mannschaft kann jede Person (männlichen oder weiblichen Geschlechts) eingesetzt werden, die mindestens 16 Jahre alt ist und ihre berufliche Tätigkeit entweder in jener Einheit (= Unternehmen, Verwaltung, Gesellschaft, Vereinigung oder Institution) ausübt unter deren Namen die Mannschaft eingeschrieben wird, oder im Tätigkeitsbereich, dem diese Einheit zuzurechnen ist. Im Besonderen kann eine Mannschaft sich auch aus Spielern zusammensetzen, die in verschiedenen Institutionen schulischer, medizinischer, sozialer usw. Natur arbeiten, oder aus Spielern von mehreren kleinen Einheiten desselben Tätigkeitsbereichs.

Wir wären Ihnen äußerst dankbar, wenn Sie diese Einladung in Ihrem Betrieb weitergeben würden, entweder - ggf. - an den Zuständigen der Sportsektion, oder an die Personalvertretung oder an jede andere Person, von der Sie annehmen, dass diese unserer Einladung eine Folge geben kann.

Wir bedanken uns für Ihre geschätzte Aufmerksamkeit in Bezug auf dieses Schreiben und wir freuen uns bereits jetzt, Ihre Mannschaft(en) bei der 'FLTT-Business-Trophy 2023' begrüßen zu können.

Mit vorzüglichen sportlichen Grüßen

André HARTMANN, Präsident der FLTT | Ralf GREIS, Turnierrichterin

◆ **Das Einschreibeformular zum Turnier befindet sich im Anhang** ◆

FLTT Business Trophy

a table tennis tournament for teams of companies, administrations, associations, institutions, etc.

Dear Ladies and Gentlemen

We herewith have the great pleasure to invite your company, administration, association, institution etc. to take part, with one or more teams, in the Tournament 'FLTT Business Trophy', that our Federation will organise during week 18, i.e. from the 2nd to the 5th of May 2023.

The Tournament will consist of a qualification round, to be played on Tuesday, the 2nd of May (venue TBD) and Wednesday, the 3rd of May (venue TBD), knowing however, that any team will have to play just on one of these two days. The best teams of the qualification round will qualify for the final round, to be played on Friday, the 5th of May (venue TBD). On any of the 3 days, the matches will start at 7:00 p.m.

Depending on the number of participating teams, these teams will be split into 2 or 3 groups of different playing levels. The qualification round may thus be organised in such a way to guarantee - as far as possible - each player three individual matches against opponents with a similar playing level.

The Tournament will be played with teams composed of three (3) players. A team may include any person (women and/or men) over 16 years, performing his/her professional activity either in the unity (= company, administration, association, group, or institution) having registered the team, or in the activity sector to which the said unit is going with. In particular, a team may be set-up with players from different schools, medical centres, social organisations, etc., or with players from more smaller units of the same activity sector.

We would very much like you to forward these documents inside your company to either the responsible of the sport section, if any, or to the employees' representation, or to any other person you deem being interested in our invitation and able to give it the expected follow-up.

We thank you in advance for your kind attention to this letter, as well as for the follow-up you will give to it, and we already now look forward to welcoming your team(s) at the 'FLTT Business Trophy 2023'.

Yours sincerely

André HARTMANN, FLTT President | Ralf GREIS, Tournament Director

◆ **You will find the registration form for the Tournament in the attachment** ◆



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

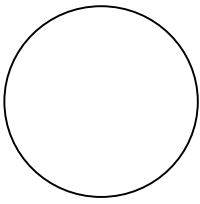
FLTT BUSINESS TROPHY 2023 : INSCRIPTION D'ÉQUIPES

ENTREPRISE / ASSOCIATION ADMINISTRATION / ...	
Personne de contact responsable (NOM et Prénom)	
N° GSM du responsable	
Adresse e-mail du responsable	
Délai d'envoi 24 avril 2023	➔ ENVOI : au secrétariat de la FLTT ➔ e-mail: fltt@pt.lu

Équipe	NOM des joueurs	PRÉNOM des joueurs	Classement ^(#)	CLUB FLTT ou étranger
--------	-----------------	--------------------	---------------------------	-----------------------

(#): pour les joueurs non licenciés au Luxembourg, prière d'indiquer le classement équivalent à leur niveau de jeu effectif

ÉQUIPE 1	1				
	2				
	3				
ÉQUIPE 2	1				
	2				
	3				
ÉQUIPE 3	1				
	2				
	3				
ÉQUIPE 4	1				
	2				
	3				

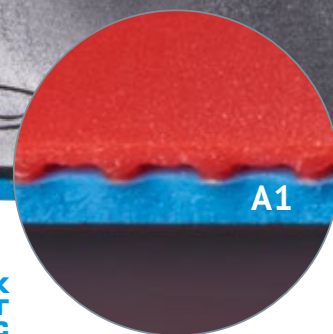
 Cachet	Signature du responsable des équipes	<u>Remarque(s)</u>
---	---	---------------------------

DONIC BLUESTAR



NEW

NEW
DIMENSION



DONIC'S NEW STAR! BLUESTAR



Das Geheimnis des BLUESTAR liegt in seinem Schwamm, der ganz anders beschaffen ist als die Schwämme aller anderen DONIC-Beläge. „Optimized Energy Sponge“ haben die Entwickler die zugrundeliegende Technologie stolz genannt, kurz OPTE. Ein kleinporiger Schwamm, der aufgrund seiner besonderen Beschaffenheit neue Maßstäbe in puncto Elastizität und Dämpfungslevel setzt, und die spürt man beim Spielen sofort.

Das äußerst griffige Obergummi garantiert präzise Angriffsschläge mit viel Rotation und Dynamik.

Fantastische Katapult- und Speedeigenschaften machen den DONIC BLUESTAR A1 zu einem absoluten Spitzenprodukt.

Technologie: OPTE-Schwammtechnologie, extrem katapultstarker, dynamischer und feinporiger 52.5° Schwamm

Charakter: Ultramax Speed- und Spin-Eigenschaften, garantiert präzise Angriffsschläge

Empfehlung: Für ambitionierte, kompromisslose Angriffsspieler

DONIC
CREATE SUCCESS

www.donic.de

Formation continue fir DT-Trainer*innen**22.3.2023 / 26.4.2023 / 3.5.2023****An der salle de formation vun der COQUE/Kirchbiereg**

An Zesummenaarbecht tëschent der ENEPS an der FLTT

Dat neit Règlement grand-ducal iwwer d' Trainerausbildung zu Lëtzebuerg vum 20. Mee 2021 gesäit vir, datt all Trainer, dee wëllt, datt seng Trainer-Lizenz vun der ENEPS seng Gültigkeet behält während all Period vun 3 Joer 24 Stonne formation continue muss maachen.

Et heescht am Artikel 49 iwwert d'Formation continue "La prolongation de toute licence ENEPS ... se fait par cycle de trois ans allant du 1er janvier au 31 décembre, ci après "cycle", pendant lequel le candidat doit suivre vingt-quatre unités de formation."

D'FLTT bitt dofir elo éischt spezifesch Coursen un, fir datt all diploméiert Trainer genuch Choix hunn, fir der Konditioun vun de 24 Stonne Fortbildung ze entsprechen.

Voraussetzung fir d' Participatioun ass, datt ee seng Lizenz bei der ENEPS aktivéiert huet, soss ass ee guer net erfaasst. Wien dat nach net gemaach huet, kann dat nach nohuelen, andeems e sech iwwert e Formulaire (voir an dësem BIO oder op der Websäit vun der ENEPS:

<https://eneps.public.lu/fr/publications/activationlicence.html> umellt.

All deenen, déi drun interesséiert sinn, datt hir Lizenz verlängert gëtt an domadder och ka weiderhin fir de staatleche Veräinssubside qualité + hire Wäert behält, bidde mir folgend Cours de formation continue un:

LTAD am Dëschtennis (Long Term Athlete Development)	22/03/2023	18h15-21.00	COQUE salle de formation 2 Referent : Heinz Thews
Règles et statuts de la FLTT	26/04/2023	18h30-20.30	COQUE salle de formation 2 Referent : Jean-Marie Noël
Structures de promotion	03/05/2023	18h30-20.30	COQUE salle de formation 2 Referenten : Henri Dielissen/Romain Sahr

Déi Invitatioun gëllt also fir all Trainer, de Niveau vum Diplom (formation de base/LUXQF3 bzw. Cycle inférieur/entraîneur C, formation moyenne/LUXQF4 bzw. Cycle moyen/entraîneur B, formation avancée/LUXQF5 bzw. Cycle supérieur/entraîneur A) spillt keng Roll.

Och déi, di bis elo nëmmen de Kids Coach gemaach hunn, kënnen un dëse Coursen vu Formation continue deelhuefen. Hinne gëtt d' Participatioun da schonn fir d' Formation de base unerkannt, wa si nom Kids Coach weider wëlle maachen an de LUXQF3 ustriewen, dee bekanntlech de Minimum ass, deen ee brauch, fir datt e kann fir de Subside qualité + berücksichtegt ginn

Et gëllt grondsätzlech fir all Niveau vum Trainerdiplom, datt d'Participatioun un dëse Coursen vu Fortbildung jidderengem fir de nächste Niveau vun der Trainerformatioun unerkannt gëtt.

Et muss ee sech am Virfeld fir déi verschidde Coursen umelden, per Mail un d'FLTT fltt@pt.lu.

Wann dir nach Froen hutt, da kontaktéiert den Henri Dielissen 621 373 622 oder iwwer Mail henri.dielissen@education.lu.

Commission des Programmes vum Dëschtennis an der ENEPS (Ecole Nationale d'Education Physique et des Sports)

Henri Dielissen

Romain Sahr

Tom Schmit

28e Tournoi de la Commune de Wincrange

10.04.2023 - DT Wëntger

Catégorie D3 participants: 20

1. WELTER Max (Elwen)	D3 +1,5
2. DIAS MONTEIRO Luca (Elwen)	D3 +1
3. KREMER Max (Wëntger)	D3 +0,5
BOURGGAFF Frank (Housen)	D3 +0,5

Catégorie D2-D3 participants: 38 (20)

1. REHLINGER Sven (Wëntger)	D2 +1,5
2. NILLES Robert (Lënster)	D2 +1
3. HEILES Erik (Housen)	D2 +0,5
MEYER Milo (Groussbus-M.)	D2 +0,5

Catégorie D1-D2 participants: 36 (16)

1. BOURGGAFF Max (Housen)	D1 +1,5
2. MARTIN PESCHON Noah (Recken)	D1 +1
3. SCHAUL Adrien (Lënster)	D1 +0,5
LAIR Sandro (Union)	D1 +0,5

Catégorie C3-D1 participants: 30 (14)

1. WIRTH Martine (Nidderpallen)	C3 +1,5
2. MUTSCH Jean (Elwen)	C3 +1
3. BERKEL Nils (Nacher)	C3 +0,5
SORTIKOS Phivos (Cado)	C3 +0,5

Catégorie C2-C3 participants: 25 (11)

1. PEIFFER Jeff (Nacher)	C2 +1,5
2. CAROUX Valentin (Ettelbréck)	C2 +1
3. LIS Christian (Wëntger)	C2 +0,5
PEREIRA Sandro (Esch Abol)	C2 +0,5

Catégorie C1-C2 participants: 21 (9)

1. KRAUS Lenn (Recken)	C1 +1,5
2. STEPHANY Tom (Elwen)	C1 +1
3. VAN GOIDSENOVEN Jeff (Beetebuerg-P.)	C1 +0,5
BRITTNACHER Jürgen (Helleng)	C1 +0,5

Catégorie B3-C1 participants: 14 (4)

1. BEREND Carine (Beetebuerg-P.)	C1 +1,5
2. BRITTNACHER Jürgen (Helleng)	C1 +1
3. FERBER Nick (Préizerdaul)	B3
SINNER Pit (Wëntger)	C1 +0,5

Catégorie B2-B3 participants: 13 (10)

1. HEINEN Harry (Elwen)	B2 +1,5
2. GUI Kai Qi (Bech-Maacher)	B2 +1
3. OLY Tom (Elwen)	B2 +0,5
KOŁODZIEJ David (Elwen)	B2 +0,5

Catégorie B1-B2 participants: 18 (10)

1. DONAT David (Hueschtert-F.)	B1 +1,5
2. HEINEN Harry (Elwen)	B2 +1
3. SCHMOL Steve (Eil)	B1 +0,5
GALES Larissa (Wëntger)	B1 +0,5

Catégorie A-B1 participants: 13 (0/0/4)

1. VAN DESSEL Jonathan (Hueschtert-F.)	A3 +1
2. HEIN Philippe (Briddel)	B1 +1
3. SCUTO Matteo (Esch Abol)	A3
HENCZ Zoltan (lechternach)	A3

Total inscriptions: 228



WTT Champions Xinxiang (CHN), 09.-15.04.2023

Damen Einzel

Ni Xia Lian (WR 49)

Rd 32 - Mittelham Nina (GER, WR 15)

1 – 3

9, -10, -9, -8

3. Platz von Nora Cattazzo in Linz

Bei den diesjährigen internationalen Austrian Youth Championships in Linz (6.-10. April) trat die FLTT mit einem großen Aufgebot von 20 Spielern an. In dem starken mit mehreren Nationalmannschaften und zahlreichen Regionalverbänden besetzten Turnier konnten einige Spieler mit guten Resultaten überzeugen.

So gelang es Nora Cattazzo einen sehr guten 3. Platz im Einzel zu erringen, während Jona Schuder, Luca Elsen und Noah Valente in das 1/4 Finale im Hauptfeld vordrangen.

Im Teamwettbewerb überzeugten die Jungen U13 (Philip Theisen und Vincent Schlotthauer), sowie die Mädchen U19 (Emilie Piquard und Tessy Dumont) mit einem jeweils sehr guten 4. Platz.

Alle FLTT-Spieler konnten bei diesem Turnier wichtige Erfahrung sammeln und sich in ihren Fähigkeiten weiterentwickeln. Betreut wurden die Spieler von Karolina Mynarova, Mirko Habel, Johannes Horsch, Andy Cattazzo, Cheng Xia und Philippe Moulin.



Einzelwettbewerb**U11**

Nora Cattazzo: 3. Platz Hauptfeld
Noah Valente: 1/4 Finale Hauptfeld
Mattis Goedert: 1/8 Finale Hauptfeld

U13

Jona Schuder: 1/4 Finale Hauptfeld
Marie Schoellen: 1/8 Finale Trostrunde
Philip Theisen: 1/8 Finale Hauptfeld
Vincent Schlotthauer: 1/16 Finale Hauptfeld
Vasco Reisen: 3. Platz Trostrunde
Spyros Sarigiannidis: 1/8 Finale Trostrunde

U15

Araceli Pedregosa: 1/16 Finale Trostrunde
Sam Habscheid: 1/8 Finale Hauptfeld
Max Theisen: 1. Platz Trostrunde

U17

Luca Elsen: 1/4 Finale Hauptfeld
Foos Ferber: 1/16 Finale Hauptfeld
Pit Scholtes: 1/8 Finale Trostrunde
Daniel Bertemes: 1/8 Finale Trostrunde
Cédric Dijou: 1/8 Finale Trostrunde

U19

Tessy Dumont: 1/8 Finale Hauptfeld
Emilie Piquard: 1/4 Finale Trostrunde
Ricardo Tavares: 3. Platz Trostrunde

Teamwettbewerb**U11 Jungen (17 Teams)**

Noah Valente + Mattis Goedert: 9. Platz

U13 Mädchen (15 Teams)

Nora Cattazzo + Marie Schoellen: 10. Platz

U13 Jungen (24 Teams)

Philip Theisen + Vincent Schlotthauer: 4. Platz
Spyros Sarigiannidis + Vasco Reisen: 17. Platz

U15 Mädchen (17 Teams)

Jona Schuder + Araceli Pedregosa: 16. Platz

U15 Jungen (42 Teams)

Sam Habscheid + Max Theisen: 10. Platz

U17 Jungen (18 Teams)

Cédric Dijou + Pit Scholtes: 7. Platz
Foos Ferber + Luca Elsen: 9. Platz

U19 Mädchen (13 Teams)

Emilie Piquard + Tessy Dumont: 4. Platz

U19 Jungen (18 Teams)

Daniel Bertemes + Ricardo Tavares: 17. Platz



**LOTÉRIE
NATIONALE**

LILY A GRATTÉ LE SPORT A GAGNÉ



www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

Den Offall- a Ressource-Pak

Zënter dem 14. Juni 2022 sinn 5 Gesetzer vum 9. Juni 2022 a Kraaft (= « Offall a Ressourcë-Pak »), opgrond vun deene vum 1. Januar 2023 un schonn eng Partie Artikelen 'à usage unique' aus Plastik bei ëffentlechen Evenementer net méi erlaabt resp. verbuede sinn. A well an der Definitioun vun deenen 'Evenementer', wou déi nei gesetzlech Bestëmmunge gëllen, och "d'événements sportifs" mat dran opgezielt sinn, muss deemno och jidder Sportsfederatioun a jidder Sportsveräin sech bei alle sportlechen ëffentlechen Evenementer an Aktivitéiten (an deemno och am Kader vun den DT-Matcher an den DT-Tournoien) un dës Bestëmmungen halen.

Vu datt mir keng Experten an där hei viséierter Matière sinn, wëllen (a kënnen) mir iech mat dësem Artikel NET all d'Detailer vun deenen neie Gesetzer erklären. Mee dësen Artikel soll hauptsächlech derzou déngen, fir iech op déi nei gesetzlech Bestëmmungen (déi, wéi jo schonn hei virdu geschriwwen steet, zum Deel schonn zënter dem 1. Januar 2023 gëllen) hinzeweisen an opmierksam ze maachen, fir datt dir resp. äre Veräin net enges Daags eng béis Iwwerraschung erlieft, wann op eemol sollt eng Kontroll bei engem vun ärem Veräin organiséierte Match, Tournoi oder aneren Evenement gemaach ginn. Warscheinlech gëtt et och bei ärer Gemeng eng Persoun, déi iech an dëser Matière méi am Detail ka beroden. Nofroe kascht jo Näischt. An et ass souguer méiglech, datt och äre Gemeng iech vun elo un wäert virschreiwen, datt dir iech bei engem (ëffentlechen) Evenement un d'Bestëmmunge vun de Gesetzer vum 9. Juni 2022 musst halen. An och mir (FLTT) wäerten iwwer kuerz oder laang da wuel net drëm rëm kommen, fir d'Anhale vun de Bestëmmunge vun de Gesetzer vum 9. Juni 2022 och bei deene vun der FLTT autoriséierten Evenementer verbindlech virzeschreiwen.

Den 21. Februar hat de Sportsministère an der Coque eng Info-Sessioun fir d'Sportsfederatiounen organiséiert, wou d'Ëmweltverwaltung d'Bestëmmunge virgestallt huet, wat de Verbuete ugeet betreffend d'Benotze vun ëmweltschiedleche Produkter (a besonnesch deenen aus Plastik) bei Evenementer. Hei hannendru fannt dir d'Sliden vun där Presentatioun vun der Ëmweltverwaltung.

Wann äre Veräin och ee méi grousst 'soziaalt' an net direkt sportlecht Evenement organiséiert (wéi z.B. en Duerffest, en Duerfmaart, eng Kiermes, asw.), da kann de Projet 'Green Events' eventuell fir iech interessant sinn. Wann ären Event nämlech d'Critère vu 'Green Events' erfëllt, da kënnst dir duerfir e Subside kréien, an en plus kënnst dir och nach en Deel vun äre Rechnungen fir nohalteg Mesuren rembourséiert kréien. Hei hannendru fannt dir och d'Slide vun der Presentatioun vu 'Green Events', mat och de Kontaktadresse vun deene Persounen, déi duerfir responsabel sinn. Dir kënnst (op Ufro) och eng (GRATIS) Berodung vu 'Green Events' virun ärem Evenement kréien.

Hei d'Adressen, wou dir d'Gesetzer an d'Reglementer vum « Offall- a Ressourcë-Pak » kënnst fannen:

- Loi du 9 juin 2022 modifiant la loi modifiée du 21 mars 2012 relative aux déchets et la loi modifiée du 31 mai 1999 portant institution d'un fonds pour la protection de l'environnement : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/loi/2022/06/09/a267/jo>
- Loi du 9 juin 2022 modifiant la loi du 21 mars 2017 relative aux emballages et aux déchets d'emballages : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/loi/2022/06/09/a270/jo>
- Loi du 9 juin 2022 relative à la réduction de l'incidence de certains produits en plastique sur l'environnement (Single-Use-Plastics) : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/loi/2022/06/09/a269/jo>
- Loi du 9 juin 2022 modifiant la loi modifiée du 19 décembre 2008 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs modifiant la loi modifiée du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/loi/2022/06/09/a271/jo>
- Loi du 9 juin 2022 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/loi/2022/06/09/a266/jo>
- Règlement grand-ducal du 9 juin 2022 modifiant le règlement grand-ducal modifié du 24 février 2003 concernant la mise en décharge des déchets : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2022/06/09/a273/jo>
- Règlement grand-ducal du 9 juin 2022 relatif aux avertissements taxés déterminant les modalités d'application de l'avertissement taxé et établissant un catalogue des contraventions soumises à l'avertissement taxé prévu par la loi modifiée du 21 mars 2012 relative aux déchets : <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2022/06/09/a268/jo>



Mise en oeuvre du paquet de lois « déchets et ressources » de juin 2022



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable

Contexte



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

- Le paquet de lois « déchets et ressources » de juin 2022 se base sur:
 - les **directives du paquet européen relatif à l'économie circulaire** de 2018,
 - **directive (UE) 2019/904 relative à la réduction de l'incidence de certains produits en plastique sur l'environnement (SUP)**.
- **Débat d'orientation sur la stratégie « Zéro déchets »** et la restriction des déchets en matière plastique au Luxembourg en mai 2019:
 - Adoption unanime d'une **motion 2951** ([Texte de la Motion \(chd.lu\)](https://www.chd.lu/fr/motion/2951)).
- Adoption et **mise en œuvre des stratégies gouvernementales**:



[La stratégie « Null Offall Lëtzebuerg »](#)



<https://economie-circulaire.public.lu/fr.html>



➤ **Vote du paquet de loi en avril 2022 :**

- Loi du 9 juin 2022 modifiant : 1° la loi modifiée du 21 mars 2012 relative aux déchets ; 2° la loi modifiée du 31 mai 1999 portant institution d'un fonds pour la protection de l'environnement
- Loi du 9 juin 2022 modifiant la loi du 21 mars 2017 relative aux emballages et aux déchets d'emballages
- Loi du 9 juin 2022 relative à la réduction de l'incidence de certains produits en plastique sur l'environnement (Single-Use-Plastics)
- Loi du 9 juin 2022 modifiant la loi modifiée du 19 décembre 2008 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs
- Loi du 9 juin 2022 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques

➤ **Présentation des nouvelles dispositions en mai 2022 ;**

➤ **Entrée en vigueur le 14 juin 2022**



Contexte légal:

➤ Depuis le **1^{er} janvier 2023**, certains produits à usage unique **en plastique** ne pourront plus être utilisés lors d'événements publics:

- *barquettes et autres récipients pour aliments, assiettes, couverts (fourchettes, couteaux, cuillères, baguettes), touillettes, pailles, mini-pics, récipients pour boissons (gobelets, tasses, verres), bouteilles.*

➤ « **Événement public** » :

- foires, manifestations, cavalcades, marchés, événements sportifs et culturels, fêtes de village, ...

➤ À partir de **2025**, cette disposition s'étendra à d'autres produits à usage unique, **indépendamment de leur composition**:

- *assiettes, touillettes, pailles, mini-pics, récipients pour boisson (gobelets, tasses, verres), bouteilles (à l'exception des bouteilles en verre), canettes à boisson, cartons à boisson.*

Mesure de mise en œuvre (décembre 2022):

- **Publication d'un guide (FR, DE) pour accompagner les organisateurs dans la mise en œuvre à partir du 1^{er} janvier 2023.**
- **Aide à la prise de décision:**
 - Achat ou prêt des récipients (aussi en termes d'identification et des exigences générales pour la vaisselle réutilisable)
 - Choix des matériaux
 - Solution de lavage
 - Règles d'hygiène et de sécurité



5

	À partir du 1er janvier 2023	À partir du 1er janvier 2025
Barquettes et autres récipients pour aliments	En plastique	-
Assiettes	En plastique	Tous matériaux
Couverts (fourchettes, couteaux, cuillères, baguettes)	En plastique	-
Touillettes	En plastique	Tous matériaux
Pailles	En plastique	Tous matériaux
Mini-pics	En plastique	Tous matériaux
Récipients pour boisson : gobelets, tasses, verres	En plastique	Tous matériaux
Bouteilles	En plastique	Tous matériaux, sauf verre
Canettes à boisson	-	Tous matériaux
Cartons à boisson	-	Tous matériaux

ATTENTION :

Les produits à usage unique en papier/carton avec un revêtement en plastique à l'intérieur sont considérés comme contenant du plastique au regard de la loi et sont donc soumis à ces interdictions : les gobelets, les contenants alimentaires, la vaisselle en carton possédant une couche de plastique etc.

En cas de doute, il est conseillé de demander au fabricant une attestation de conformité des produits à la directive (EU) 2019/904¹.

Restrictions à partir du 1^{er} janvier 2025

(Loi sur les emballages et déchets d'emballages)

Gobelets pour boissons	Pas de mise à disposition gratuite dans les points de vente de marchandises ou de produits
Récipients pour aliments	

6

Mesures de soutien:

- Nouveau régime de soutien pour les **autorités communales**:
 - **remorques lave-vaisselle et les lave-vaisselle industriels** pour les événements de la commune ou des associations - **Circulaire 4210**.
- Le taux maximal de l'aide financière s'élève à 30 % plafonné à:
 - **10.000 €** pour l'acquisition d'une **remorque lave-vaisselle** (« **Spullweenchen** ») ;
 - **50.000 €** pour l'acquisition d'une **ligne de lavage stationnaire** de genre industriel (« **Spullstrooss** »).



7

Exemples



www.trailrunnerfoundation.com



koeln-marathon.de



Cape Town Marathon



www.dw.com/de/mehrwegbecher-pflicht-in-bundesliga-stadien

8

GREEN'S EVENTS

Nohalteg Veranstaltungen a Fester zu Lëtzebuerg



Projekträger



Koordinatioun a Berodung



Green Events - OekoCenter Pafendall

D'Akteure vum Projet

GREEN
EVENTS

GREEN
EVENTS

Ziler vum Projet

- Negativen Impakt vu Veranstaltungen op d'Umwelt reduzéieren
- Organisateure bei der Ëmsetzung ënnerstëtzen



Green Events - OekoCenter Pafendall

Hëllefstellungen

1. Internet Säit www.greenevents.lu
2. Individuell Berodungen
3. Interaktiv Workshops



Green Events - OekoCenter Pafendall



2 Kennzechnungen

GREEN.
EVENTS

MIR ENGAGEIEREN EIS

Green Events - OekoZenter Pfandall

Checklëscht

- Green Events Logo: all obligatoresch Krittären erfüllen
- Mir engagieren eis Logo: 50% vun all de Krittären erfüllen



Green Events - OekoZenter Pfandall

Thematiken vun der Checklëscht



Green Events - OekoZenter Pfandall

Fir ween?

- Festlech, kulturell, sportlech Eventer (z.B. Kiermes, Museksfestival, Sportsevent, Chrëschtmaart)
- Veräiner, Gemengen, Syndikater, Federatiounen, ORTen, Naturparken



Green Events - OekoZenter Pfandall



De Logo Green Business Events

- Nohaltegekeets- an Inklusivitéitskrittären
- Fir Konferenzen, Kongresser, Ausstellungen, Foiren

www.greenbusinesssevents.lu

GREEN
BUSINESS
EVENTS.

Wéi kritt een de Logo ?

1. Kontakt ophuelen mam Oekozerter / SuperDrecksKëscht
2. Individuell Berodung
3. Preuve schécken a Krittäre validéieren
4. D'Charte d'engagement ëmmereschreien
5. Erhale vum Logo virum Event
6. Feedback nom Event
7. Publikatioun vun den Eventer op greenevents.lu
8. Méiglech Kontrollen op der Plaz
9. Subsid ufroen

Green Events - Oekozerter Pafendall

Subsid

- 1.500 € fir de Green Events Logo
- + 25 % vun de Rechnungen, Plaffong 1.000 €
- Formulaire an Note de frais op greenevents.lu



Green Events - Oekozerter Pafendall

Bilan 2022

- 34 Green Events Logo
- 8 Mir engagéieren eis Logo
- Iwwer 60 Berodungen



Green Events - Oekozerter Pafendall

GREEN
EVENTS

GREEN
EVENTS

Guide Gemengen

- Fir nohaltig Eventer an der Gemeng ze ënnerstëtzen
- Mat Tipps, Recommendatiounen a Virlagen
- Fir Reglementer, Subsidien, Infrastruktur, Akeef, Kommunikatioun



Green Events - Oekozerter Pafendall

Sportseventer



@ Réidener Wanterlaf



@ Alles op de Vélo

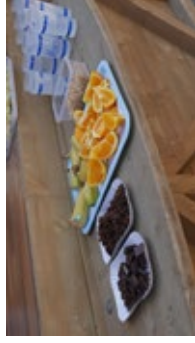
Green Events - Oekozerter Pafendall

lessen & Gedrénks

Waasserkanister, Mehrwegbecheren a portionéiert Snacks um Ravitaillement



@ 24 Stonne Laf Woltz



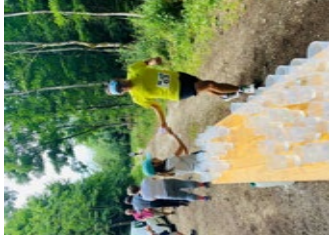
Green Events - Oekozerter Pafendall

lessen & Gedrénks

Gedrénkskanister, Mehrwegbecheren a portionéiert Snacks um Ravitaillement



@ HemoRide



@ Widdelberglauf

Green Events - Oekozerter Pafendall

lessen & Gedrénks

Waasserbornen



@ 24 Stonne Laf Woltz

Green Events - Oekozenner Pafendall



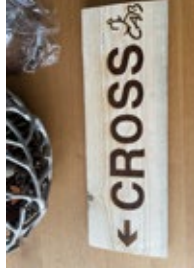
@ Walfer Volekslaf

Dekoratioun & Material

Rämbenotzbar Schëlde an Ofspärbännercher



@ Wäldebierglaf



@ Cross Blees



Green Events - Oekozenner Pafendall

Kontakt

Oekozenner Pafendall ASBL

Isabelle Schummers, Véronique Linden

emweltberodung@oeko.lu

43 90 30 44

www.greenevents.lu



Green Events - Oekozenner Pafendall



ABR	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NL AB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	ABR
1	WTT Feeder, TUR		WTT Youth Cont. POL / GER							KONGRESS	JEU	LÉNGER	1
2												SCHÉFFLENG	2
3													3
4													4
5			European U21										5
6		Austrian Youth Championships											6
7		AUT	Championships BIH										7
8		Linz	Sarajevo										8
9													9
10												WÉNTGER	10
11			WTT Youth										11
12			Star Contender										12
13			MNE, Podgorica										13
14													14
15												NACHER	15
16					ZPa	3.4•HF1							16
17													17
18			WTT Youth										18
19			Contender										19
20	WTT Champions												20
21	China		FRA / BEL										21
22			Metz / Spa		ZQ		2.8	CH SEN 2.8	CH CAD 3.4				22
23						3.5•HF2						BARTRENG	23
24													24
25													25
26	WTT												26
27	Star Contender		Europe Youth Series										27
28	THA		Croatian Open										28
29	Bangkok (23.-29.)		CRO, Osijek		ZR		2.9	CH SEN 2.9	CH CAD 3.5				29
30										ILM U21-JUN-CAD (Lënster)			30
ABR	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NL AB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	ABR

MEE	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NLAB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	MEE
1					ZRa	3.6•HF3		1. MEE				GROUSSBUS-M.	1
2													2
3													3
4													4
5		ETC Quali. Stage 2											5
6		CRO, Osijek			ZS		RLG	RLG	CH J•M 1				6
7												AISCHEN	7
8													8
9					ZSa	3.7•F1		EUROPA-DAG					9
10			WTT Youth Contender										10
11			ESP										11
12			Platja D'Aro (10.-16.05.)		ZT		RLG	RLG	CH J•M 2				12
13													13
14						3.8•F2				ILM MIN-BJM-POU (Rued)			14
15													15
16			WTT Youth Contender										16
17													17
18								CHRISTI HIMMELFAHRT					18
19			HUN Panagyurishte										19
20					ZU				CH J•M 3				20
21						3.9•F3							21
22	WTTTC Finals												22
23													23
24													24
25	RSA Durban		Int. JEU Mulhouse (27.-28.)										25
26													26
27			Internat. Youth Cup Hasselt (27.-29.)								JEU	DIDDELENG	27
28		GSSE Malta (28.05.-03.06.)										DIDDELENG	28
29			WTT Youth Contender										29
30			Havirov										30
31													31
MEE	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NLAB-B	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	MEE



LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES



audi.lu

